
INFORME DE GESTIÓN

2020/2021

calidadUPV

MASTER UNIVERSITARIO EN LENGUAS Y
TECNOLOGÍA POR LA UNIVERSITAT
POLITÈCNICA DE VALÈNCIA

D. Lingüística Aplicada

Objetivo.

Objetivo del informe:

- Analizar la información cuantitativa y cualitativa proporcionada por el SIQ UPV al objeto de proponer acciones de mejora.
- Analizar y rendir cuentas del desarrollo de las acciones de mejora propuestas en ediciones anteriores.

El informe ha sido elaborado por la Comisión Académica del Título, compuesta por:

Dirección académica del título a cargo de: CANDEL MORA, MIGUEL ANGEL

Nombre	En calidad de
CARRIO PASTOR, M ^a LUISA	Presidente/a
ROMERO FORTEZA, FRANCESCA	Secretario/a
LAZARO ASENSIO, ELENA	Vocal
CONTRERAS FERNANDEZ, JOSEFA	Personal Docente E Investigador
MESTRE I MESTRE, EVA MARIA	Personal Docente E Investigador
MOLES CASES, TERESA	Personal Docente E Investigador
SKORCZYNSKA SZNAJDER, HANNA TERESA	Personal Docente E Investigador
MARTIN CARRILLO, VIOLETA	Alumno/a
ZAKHIR PUIG, SOFIA	Alumno/a

1. Análisis del funcionamiento y resultados del título

Fuente: Sistema de Información UPV Mediterrània

Nivel 1. Indicadores de actividad	Actividad docente			Actividad investigadora	Demanda	
	IAD ponderado	Tasa de PDI Doctor	Tasa de PDI a tiempo completo	IAI ponderado	Tasa de matriculación	Tasa oferta y demanda
Meta actual	NP	100	100	NP	100	100
Resultado 20/21	5.95	100	100	3.7	93.33	436.67
Meta propuesta	NP	100	100	NP	100	100

NP: No procede

Nivel 1. Indicadores de actividad del Título

1. Actividad docente:

El IAD ponderado del Máster en Lenguas y Tecnología es de 5.95, lo cual supone un incremento respecto al año anterior de 0.50, similar a años anteriores cuando el indicador oscilaba entre 5.61 y 6.83.

En relación a la tasa de PDI Doctor, se ha de destacar que todos los profesores que imparten la docencia en el Máster son PDI Doctor (tasa del 100%) y todos ellos son profesores a tiempo completo (tasa del 100%). Estas tasas repercuten de forma positiva en los objetivos de la titulación y corroboran la idoneidad de los profesores que imparten docencia en la titulación.

Existe alrededor de un 20% del total del profesorado que es externo. Procede de otras universidades e instituciones nacionales e internacionales que se ocupan de una parte de la docencia de las asignaturas. Este hecho completa y enriquece los contenidos de las asignaturas del Máster. Los profesores externos son un valor añadido para la titulación, puesto que aportan una visión socio-lingüística y cultural diferente. En cifras detalladas, el 90% de los profesores externos son Catedráticos de universidad con una dilatada experiencia profesional e investigadora, el 70% procede de diferentes universidades españolas y un 30% procede de universidades europeas de prestigio

2. Actividad investigadora:

El IAI ponderado del título es de 3.7, casi un punto superior al curso anterior (2.84) y en sintonía con la meta de 3.7, incrementada el curso anterior. El valor obtenido se encuentra en el primer cuartil respecto a la

totalidad de las titulaciones de la UPV.

La investigación del PDI se ha visto incrementada debido a las acciones de formación específica de los miembros de los diferentes grupos de investigación. Al mismo tiempo, las líneas de investigación se han adaptado a las demandas de la sociedad en cuanto al uso de las nuevas tecnologías, lo cual refleja una estrecha relación entre la investigación y la docencia impartida en el Máster.

El total de tramos de investigación concedidos durante el curso 2020-21 al profesorado del Máster es de 27 sobre los 41 del total del profesorado del departamento.

3. Demanda:

Durante el curso 2020-2021 se han recibido 122 solicitudes de admisión al máster. El número máximo de plazas se ha completado.

Justificación de las nuevas metas planteadas:

No procede.

Nivel 2. Indicadores de resultados	Docencia				Internacionalización			Empleabilidad		
	Tasa de graduación	Tasa de abandono inicial	Tasa de eficiencia	Tasa de rendimiento	Número de alumnos de intercambio recibidos	Porcentaje de alumnos titulados que han realizado intercambio académico	Porcentaje de estudiantes de nacionalidad extranjera	Porcentaje de alumnos titulados que han realizado prácticas en empresa	Porcentaje de no desempleados (encuesta a los 3 años)	Autoeficacia a los tres años
Meta actual	90	10	96.5	98	10	20	20	20	85	7
Memoria Verificación	67	26	95							
Resultado 20/21	64.29	25	92.54	89.08	0	0	93.94	0	100	6.4
Meta propuesta	70 *	10	96.5	98	10	20	20	20	85	7

Nivel 2. Indicadores de resultados del Título.

1. Docencia:

Algunos indicadores de este apartado se han visto afectados por la situación de incertidumbre derivada del decreto del estado de alarma y las restricciones de movilidad y presencialidad a raíz de la pandemia mundial. Algunos estudiantes han pospuesto sus defensas de TFM requeridas para la graduación por diversos motivos, entre los que se encuentran las restricciones de presencialidad y la implementación de seguimiento de modelos de docencia híbridos. Se han propuesto acciones de mejora como la oferta de TFM desde el primer cuatrimestre para solucionar los resultados obtenidos este curso en tasa de graduación y eficiencia.

Sin embargo, la tasa de rendimiento se ha incrementado de 87,77 el curso pasado a 89,08 este curso.

Aún así, consideramos que con la aplicación de las acciones de mejora, los ligeros descensos de tasa de graduación y tasa de rendimiento se verán mejorados para el próximo informe de gestión.

2. Internacionalización:

Este curso no hemos recibido estudiantes de intercambio, también causado por las restricciones de programas de movilidad y de programas de intercambio académico. El porcentaje de estudiantes que han realizado intercambio académico es 0, aunque la causa se encuentra en el elevado resultado de estudiantes de nacionalidad extranjera matriculados (93,94) muy por encima de la meta establecida de 20.

3. Empleabilidad:

La orientación de este máster es académica y no profesional, y aunque en otros cursos hemos tenido alumnos que han realizado prácticas en empresa, en este curso académico, la orientación ha sido exclusivamente académica. Sin embargo, se ha trabajado en estrecho contacto con el servicio integrado de empleo de la UPV para que los alumnos recibieran toda la información y acciones formativas orientadas a la búsqueda de prácticas profesionales y empleo que ha sido posible.

El indicador de empleabilidad responde a un perfil de un recién egresado de grado, que desea cursar un Máster académico para continuar sus estudios en la investigación en el campo de la lingüística. Prueba de ello es el número de doctorandos en el Programa de Doctorado 'Lenguas, Literaturas, Culturas, y sus aplicaciones' (programa inter-universitario con la Universitat de València), que en la actualidad asciende a más de 70, procediendo la mayoría de ellos de Másteres universitarios oficiales.

Justificación de las nuevas metas planteadas:

La meta de graduación se ha reducido a 70, más acorde con lo establecido en la memoria de verificación y con la media de los datos obtenidos en los últimos años. No obstante, confiamos en que una vez que el contexto de la pandemia se estabilice podamos volver a incrementarlo. Para ello se proponen acciones de mejora para el incremento de la tasa de graduación y eficiencia como la posibilidad de iniciar el TFM durante el primer cuatrimestre para concienciar a los estudiantes de la necesidad de defender en las convocatorias ordinarias y así completar sus estudios de máster en el curso académico.

Nivel 3. Indicadores de satisfacción	Profesorado	Alumnado		Titulados	
	Satisfacción media del profesorado con la gestión del título	Satisfacción media del alumnado con la gestión del título	Satisfacción media del alumnado con la docencia impartida en el título	Satisfacción media del titulado con la formación recibida	Satisfacción media del titulado con la formación recibida a los tres años
Meta actual	8.5	9	9	9	8
Resultado 20/21	9.44	8.57	9.77	8.67	5.7
Meta propuesta	8.5	9	9	9	8

Nivel 3. Indicadores de satisfacción del Título.

1. Profesorado:

Con una puntuación media de 9,4 sobre 10, ligeramente inferior al 9,8 del curso pasado, el profesorado valora muy satisfactoriamente la gestión del título puesto que se sitúa por encima de la meta definida (8.5) y consolida la tendencia de los últimos años.

Para incrementar la tasa de respuesta, se proponen acciones de mejora como la motivación e información que facilite la máxima participación.

2. Alumnado:

La satisfacción media del alumnado con la docencia impartida en el título es de 8,57, ligeramente inferior a la del curso pasado. Se ha reflexionado sobre este descenso y concluimos que es debido a la cantidad de información recibida a causa de la pandemia que venía impuesto por las instancias superiores y los cambios en instrucciones y recomendaciones que variaban en función de la evolución de la pandemia en cada región.

La Satisfacción media del alumnado con la docencia impartida en el título (9.77) supera la meta establecida de 9, y Satisfacción media del titulado con la formación recibida se incrementa con respecto del año pasado 8.67, muy próxima a la meta establecida de 9.

3. Titulados:

La satisfacción media del titulado con la formación recibida se ha incrementado significativamente con respecto al curso pasado, pasando de un 5,65 a un 8,67, acorde con la meta establecida.

Los datos de Satisfacción media del titulado con la formación recibida a los tres años muestran un descenso con respecto al curso pasado debido a que en el curso 2018 el máster no se ofertó por la aplicación del reglamento de la UPV relativo al tamaño medio de grupos de la Universitat Politècnica de València (Aprobado por el Consejo de Gobierno en sesión de 17/12/2015) y puede haber afectado en el cálculo de las medias.

Del informe de resultados sobre la formación recibida (encuesta T0) se desprende que de los 18 participantes, con un nivel de participación del 83,33% un 14,29% está trabajando en la misma organización

donde hizo las prácticas. En cuanto a los proyectos más inmediatos, el 13,33 continuará estudiante, el 20% continuará trabajando y el 46,67 tiene previsto buscar trabajo.

De los que optaron por continuar estudiando, el 100% continuaría en la UPV y el 50% se orientaría hacia estudios de doctorado. En esta misma encuesta T0, 8,56 de cada 10 está satisfecho con la formación recibida, 9 con el personal académico y 8,26 está satisfecho con los recursos disponibles. 80% volvería a elegir la misma titulación, 93,33% en la UPV y el mismo porcentaje volvería a cursar estudios universitarios

Justificación de las nuevas metas planteadas:

no procede

2. Análisis del nivel de alcance de las competencias

En línea con las medidas adoptadas en cursos anteriores referentes a la revisión y comprobación de la evaluación de las 13 competencias transversales UPV, los resultados globales de titulación por competencia muestran una tendencia favorable en la moda con respecto a cursos anteriores con un total de 10 competencias valoradas con A, todas estrechamente relacionadas con los contenidos y las metodologías impartidas en este máster, y 3 con B (CT_01, CT_12), un resultado bastante superior al curso pasado.

El histograma de valoraciones y la relación de la valoración con la calificación media obtenida en las asignaturas revela un equilibrio constante entre la valoración A y B. Así, algunas asignaturas establecen estas valoraciones en rangos muy similares como la competencia 8 (26 B/22A), la 2(26A/25A) o la 13 (37A/34B).

La competencias con mayores dispersaciones de resultados aparecen en competencias como la CT_1 Comprensión e integración (26A/25B/16C) aunque también aparece desproporcionadamente acusada en la competencia CT_8 Comunicación efectiva, también hacia la valoración más positiva (22A/26B/7C).

La valoración de las competencias transversales en los titulados del curso 20-21 ha analizado las respuestas de 18 titulados con unos resultados positivos alcanzando el cumplimiento del compromiso del 70% de evaluaciones A y B respecto al total de evaluados.

3. Análisis de informes de evaluaciones internas y externas

Seguimiento por parte de la Comisión de Calidad UPV

La valoración del informe del curso 2019/2020 fue favorable con observaciones del análisis de las acciones de mejora en las que se solicitaban evidencias a las acciones de mejora "2139_2018_02" y "2139_2018_03".

Como anexo se aportan evidencias del convenio suscrito con la empresa MEMSOURCE que ofrece acceso gratuito a los estudiantes a la plataforma de traducción y el material didáctico para su uso, con el único compromiso por nuestra parte de poner el logo de la marca en la página web del máster.

Respecto de la acción "2139_2018_04" fue aprobada por el Área de Estudios y Ordenación de Títulos (AEOT), y se ha implementado.

Seguimiento y acreditaciones por parte de agencias de calidad (AVAP, ANECA,

No procede.

4. Análisis de comunicaciones de los grupos de interés

No procede.

5. Revisión de la información pública

Comprobar que la información publicada en la microweb de la titulación es veraz, pertinente y se encuentra actualizada. En particular:

-Revisar la información estática que aparece en la página principal: <http://www.upv.es/titulaciones/MULT/>

-Revisar la información estática que aparece en '¿Quieres saber más?':

<http://www.upv.es/titulaciones/MULT/info/masinformacionc.html>

-Revisar información publicada por la propia ERT

Resultado de la revisión de la web del título:

La información publicada en la microweb de la titulación es veraz, pertinente y se encuentra actualizada.

6. Acciones de mejora

Tipos de origen de las acciones de mejora

- A. Nivel de alcance de las competencias transversales.
- B. Seguimiento interno por parte de la CC UPV.
- C. Seguimiento y acreditaciones por parte de agencias de calidad externas.
- D. Comunicaciones de los grupos de interés.
- E. Revisión de la información pública.
- F. Iniciativa propia de los responsables del título.

6.1. Análisis de las actuaciones propuestas en años anteriores

Mejoras en curso

Código	Origen	Acción de mejora	Acciones desarrolladas y resultados
2139_2018_02	C,D	Fomentar la realización de prácticas en empresa de nuestros alumnos.	Se han difundido entre los estudiantes del máster todas las actividades del servicio integrado de empleo como EMPLEO MATCH en abril como sustitución al aplazado FORO EMPLEO.
2139_2018_03	C,F	Promover la participación de empresas del sector de las industrias de la lengua en el máster.	Se han difundido y realizado diferentes actividades virtuales en las que los estudiantes han asistido a tutoriales o presentaciones de empresas y productos informáticos de interés para la temática del máster. La empresa MEMSOURCE, que nos proporcionó una licencia para estudiantes, ha enviado periódicamente invitaciones a demostraciones online y encuentros virtuales que se han difundido entre los estudiantes del máster. No ha sido posible la asistencia de representantes de otras empresas dado el seguimiento de las clases en modalidad híbrida y con la asistencia presencial reducida.

Mejoras finalizadas

Código	Origen	Acción de mejora	Resultados finales
2139_2018_04	C,E	Ofertar la docencia en el máster en español y eliminar la docencia en inglés.	Implementado por ERT.
2139_2019_01	F	Solicitar a los alumnos preinscritos una grabación de su motivación para cursar el máster	Por el contexto de la pandemia se han recibido menos solicitudes de preinscripción en el máster por lo que las titulaciones aportadas en cuanto a conocimientos de español ha sido suficiente y no ha sido necesario recurrir a entrevistas o envíos de grabaciones.

6.2. Propuesta de nuevas acciones de mejora

Código	Origen	Acción de mejora	Motivación
2139_2020_01	F	Iniciar la oferta de TFMs desde noviembre para que los estudiantes tengan tiempo de comenzar a trabajar durante el primer cuatrimestre y poder defender el TFM en las convocatorias oficiales de julio y septiembre.	Tras observar los números de la tasa de graduación y comprobar que únicamente estaban pendientes de finalizar el TFM y su defensa, se ha considerado apropiado iniciar la oferta pública de los estudiantes que consideran que no tienen tiempo suficiente para cometer el TFM desde la finalización de las clases hasta las convocatorias ordinarias de defensa.
2139_2020_02	F	Incrementar de 20 a 30 el número de plazas del máster.	Dado el incremento en el número de preinscripciones que está recibiendo el máster en los últimos 3 años, y puesto que tanto profesorado como instalaciones se adecúan a este incremento de estudiantes, nos gustaría que se modificara este número.

Código	Origen	Acción de mejora	Motivación
2139_2020_03	D	Facilitar la matrícula en el máster en la especialidad correspondiente mediante la habilitación del desplegable de especialidad para facilitar la elección de asignaturas optativas.	El máster se oferta en dos especialidades, didáctica de las lenguas y terminología y traducción, sin embargo en la aplicación de matrícula no aparece el desplegable para que los estudiantes elijan en el momento de matrícula. En ocasiones, han realizado incorrectamente la elección de las asignaturas optativas conducentes a cada especialidad y se han tenido que modificar una vez iniciado el curso.
2139_2020_04	E,F	Agilizar el proceso de aceptación de preinscripciones para favorecer la preparación de documentación de estudiantes internacionales.	El abandono inicial procede fundamentalmente de estudiantes internacionales que una vez matriculados experimentan problemas con la gestión de la documentación, financiación y visados necesarios para cursar sus estudios en la UPV.

6.3. Otras acciones de mejora ejecutadas

7. Valoración global del título (autoevaluación)

El incremento constante del número de solicitudes de preinscripción y el número de matriculados han puesto de manifiesto que las acciones de mejora de difusión del máster han obtenido sus frutos.

La principal fortaleza del máster sigue siendo su exclusividad en la oferta de estudios de posgrado en este campo a nivel nacional. Aunque existen algunos másteres similares, la combinación del estudio de la lengua y la perspectiva tecnológica y el uso de herramientas que se lleva a cabo lo convierten en un gran aliciente para las demandas del mercado profesional actual, así como para abrir nuevas líneas de investigación en lingüística y en didáctica.

La oferta de las dos líneas de especialización del máster de forma simultánea en el mismo año académico continúa favoreciendo que los alumnos interesados en el máster consoliden su interés en nuestros estudios.

Los resultados de las encuestas de satisfacción, tanto de profesores como de estudiantes, son un aliciente añadido en la consolidación de la evolución favorable del máster.

8. Sugerencias de mejora del SIQ

Opcionalmente evaluar y proponer sugerencias de mejora del sistema de garantía de calidad de los títulos

En general, estamos muy satisfechos con el sistema interno de gestión de calidad del título.